HAIRCUT
PROFESSIONAL

TH37
MANUEL D'UTILISATION
USER MANUAL

FR - Tondeuse de coupe à fil professionnelle
EN - Professional corded clippers

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

FR – FRANÇAIS

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSERVER LES INSTRUCTIONS UNE UTILISATION NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI DÉGAGERAIT LE FABRICANT/IMPORTATEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

Ce manuel devra être conservé en lieu sûr de manière à pouvoir être aisément consulté et transmis à toute personne susceptible d'utiliser cet équipement, notamment en cas de revente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est prévu pour être utilisé avec le respect des points suivants :

Avertissements et mises en garde

・Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

Dangers électriques

・MISE EN GARDE : Maintenir l’appareil au sec.

・Ne jamais exposer l’appareil à l’eau ou à une humidité trop importante. Si cela devait être le cas, contacter l’importateur/distributeur sans essayer de remettre l’appareil sous tension : il y a un risque élevé d’électrocution.

・Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

・Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

・Vérifier régulièrement l’état du câble d’alimentation.

・Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
・Le câble d'alimentation sera toujours totalement déroulé avant d'être branché à une prise électrique.
・En fin de journée, l'appareil et ses accessoires devront être débranchés du secteur.
・Ne pas débrancher le câble en tirant dessus.
・Tout changement d'accessoire et toute intervention d'entretien doivent se faire appareil arrêté.
・Ne jamais insérer d'objet dans les lames de coupe (appareil en marche ou à l'arrêt).
・Ne jamais retirer les lames et les ressorts de la tête de coupe.
・N'utiliser que les accessoires fournis ou ceux disponibles auprès du revendeur.

・En cas d'utilisation sans contre-peigne, la lame coupe le cheveu très proche de la peau. Attention aux risques de coupure.
・Une vigilance constante est nécessaire lors de la coupe sur le pourtour des oreilles. Pour éviter toute blessure par la lame, utiliser la main pour protéger l'oreille.
・Conserver la burette d'huile lubrifiante hors de portée des enfants.
・L'appareil chauffe légèrement durant l'utilisation et la charge, ceci n'est pas un signe de défaut.
・Ne pas utiliser l'appareil avec des températures ambiantes inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C.

- Il est interdit de procéder à l'ouverture du boîtier de l'appareil ou d'essayer de le réparer. En plus des dangers encourus, l'ouverture non autorisée entraîne de facto l'annulation de la garantie.
- Ne pas jeter l'appareil au feu.

GARANTIE

L'enregistrement de la garantie se fait sur le site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Rendez-vous sur le site, cliquez sur « Enregistrement de garantie ». Remplissez le formulaire et joignez votre preuve d'achat. Conservez précieusement le numéro d'enregistrement qui vous sera communiqué par un email de confirmation d'enregistrement. Ce numéro vous sera demandé pour toute intervention sur votre matériel.

L'appareil est garanti un (1) an pièces et main d'œuvre, contre tout défaut ou vice de fabrication. Les pièces soumises à l'usure normale ne sont pas couvertes par la garantie. Si nécessaire, contacter l'importateur/distributeur à l'adresse indiquée en dernière page de couverture. Les défauts ne réduisant pas ou que faiblement la valeur ou la fonctionnalité de l'appareil sont également exclus. La durée de la garantie de 12 mois prend effet à la date d'achat de l'appareil par la présentation de la facture ou du bordereau de livraison correspondant. Veuillez impérativement joindre le justificatif d'achat. La garantie devient caduque en cas d'ouverture de l'appareil par l'acheteur ou par des personnes non habilitées et autorisées par la société C.A.R. SAS. La prestation de garantie comprend la réparation de tous les vices de l'appareil survenant pendant la période de garantie qui reposent, de manière avérée, sur des vices des matériaux ou sur des vices de fabrication. Les vices ou les dommages qui ne sont pas couverts par la garantie sont ceux provoqués par un non-respect du mode d'emploi. Sauf en cas de responsabilité engagée en vertu de la loi, toute autre prétention, de quelque nature qu'elle soit, en particulier toute prétention à l'indemnisation de dommages survenus en dehors de l'appareil, est exclue.

PRÉCAUTIONS EN CAS DE PANNE

Lorsque l'on suspecte que l'appareil n'est plus sûr, par exemple à cause de dommages subis pendant le transport ou lors de l'utilisation, le produit incriminé devra être mis hors service. Il est nécessaire de s'assurer qu'il ne sera pas utilisé accidentellement. Le produit défectueux sera confié à des techniciens autorisés en vue du contrôle.

RECYCLAGE EN FIN DE VIE

Ce marquage indique que, dans l'Union Européenne, les appareils électriques doivent être éliminés conformément à la règlementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Ainsi, dans le but de préserver l'environnement, toute élimination de cet équipement doit s'effectuer en respectant les filières appropriées. La réglementation locale est prépondérante à ce texte.

DESCRIPTION

DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS

Rep.	Désignation
A.	Tête de coupe
B.	Interrupteur Marche / Arrêt
C.	Levier de réglage de la hauteur de coupe
D.	Vis de réglage de puissance (réglage d'usine)
E.	Câble d'alimentation
F-K.	Contre-peignes (1.5, 3, 4.5, 6, 9, 12 mm)
L.	Burette d'huile lubrifiante
M.	Brosse de nettoyage
N.	Protège lame

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tondeuse TH37	Descriptif
Fonction	Tondeuse de coupe à fil pour cheveux et poils humains, marque HAIRCUT
Alimentation électrique	220-240 V~ 50 Hz
Puissance électrique	10 W
Poids	420 g

UTILISATION

MISE SOUS TENSION / HORS TENSION

En cas de première utilisation, lubrifier la lame de coupe en déposant une goutte d'huile aux points indiqués (Fig. 3).

- Brancher le câble d'alimentation (Fig. 1-E) dans la prise secteur.
- Mettre la tondeuse en marche en appuyant sur l'interrupteur Marche/Arrêt (Fig. 1-B).
- Après utilisation, arrêter la tondeuse et débrancher le câble d'alimentation.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE AVEC LE LEVIER

- La hauteur de coupe peut être réglée pendant l'utilisation de la tondeuse avec le levier de réglage (Fig. 1-C) :
- Pousser le levier vers le haut pour diminuer la hauteur de coupe.
- Pousser le levier vers le bas pour augmenter la hauteur de coupe.

UTILISATION DES CONTRE-PEIGNES

- La tondeuse doit être à l'arrêt. Sélectionner un contre-peigne (Fig. 1 repères F-K).
- Positionner le contre-peigne sur la tête de coupe et le clipser à l'arrière. Correctement fixé, le contre-peigne ne bouge pas.

CHANGEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

- Éteindre la tondeuse et débrancher l'appareil du secteur.
- Retirer les vis de la tête de coupe (Fig. 3) et retirer la lame inférieure et la lame supérieure.
- Lors de leur assemblage, la lame supérieure et la lame inférieure doivent être alignées selon les consignes suivantes :
- Positionner le levier de réglage sur la hauteur de coupe minimale.
- La distance entre l'arête frontale de la lame inférieure et l'arête frontale de la lame supérieure doit se situer entre 0.8 mm et 1.5 mm.
- La lame inférieure et la lame supérieure doivent être positionnées de façon parallèle.
- La première dent de la lame supérieure (depuis la gauche) doit venir couvrir la première dent de la lame inférieure.
- La dernière dent de la lame supérieure (située à l'extrémité droite) doit également venir toucher la dernière de la lame inférieure (située à l'extrémité droite).
- Serrer les deux vis (Fig. 2).

ENTRETIEN

ENTRETIEN COURANT

- Après 30 minutes d'utilisation, il est recommandé de lubrifier les lames. Utiliser l'huile lubrifiante fournie avec l'appareil (Fig. 1-L).
- Lubrifier les lames au moins une fois par jour (Fig. 4).
- Après chaque utilisation nettoyer les lames à l'aide de la brosse fournie (Fig. 1-M).
- Si nécessaire, nettoyer le corps de la tondeuse avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ou un savon liquide doux. Ne jamais utiliser d'abrasif ou de dissolvant.
- Nettoyer la tête de coupe avec un spray antibactérien. Nous recommandons le produit nettoyant, lubrifiant et réfrigérant STERIL CLEANER 920-.

NETTOYAGE DE LA TÊTE DE COUPE

- En cas d'utilisation intensive, nettoyer la tête de coupe au moins une fois par jour.
- Retirer la tête de coupe comme indiqué au § 3.4.
- Nettoyer l'intérieur de la tête de coupe à l'aide de la brosse fournie (Fig. 1-M).
- Lubrifier les lames (Fig. 3) et remonter la tête de coupe comme indiqué au § 3.4.

Copyright © 2019 by C.A.R. SAS
Edition septembre 2020 – Révision 1
Tous droits réservés. Reproduction interdite sous quelque forme que ce soit, de toute ou partie de ce document sans la permission écrite de C.A.R. SAS.
Du fait de la recherche et du développement continus, les spécifications de ce produit peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.
Les informations de ce manuel sont, à notre connaissance, exactes.
Photos non contractuelles.

EN- ENGLISH

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME. KEEP THESE INSTRUCTIONS THE MANUFACTURER/IMPORTER IS RELEASED FROM ALL LIABILITY IN THE EVENT OF ANY USE NOT IN CONFORMITY WITH THE INSTRUCTIONS.

Keep this guide in a safe place, so that it can easily be consulted and passed on to any other persons likely to use the equipment, in particular in the event of resale.

SAFETY INSTRUCTIONS

The equipment is designed for use in compliance with the following points:

Warnings

• This equipment can be used by children of 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities or a lack of experience and knowledge provided that they are supervised or have received instructions on how to use the equipment in full safety and that they understand the hazards involved. Children must not play with the equipment. The cleaning and servicing by the user must never be done by children without supervision.

Electrical hazards

- WARNING: Keep the equipment dry.
- Never expose the equipment to water or to excessive damp. If this occurs, contact the importer/dealer without trying to switch the equipment on; there is a considerable risk of electrocution.
- Do not use the equipment near baths, showers, washbasins or other receptacles containing water.
- When the equipment is used in a bathroom, disconnect it after use as water in the vicinity may be a hazard even when the equipment is switched off.
- Regularly check the condition of the electrical lead.
- If the lead shows any signs of damage it must be replaced by the manufacturer or their after-sales service or persons with similar qualifications to avoid any hazard.

・The electrical lead must always be fully unrolled before it is connected to a power socket.
・At the end of each day, the equipment and its accessories must be unplugged from the power supply.
・Never pull on the lead to unplug it.
・Any change of accessories or any servicing operations must be done with the equipment switched off.
・Never insert an object in the cutters, whether the equipment is running or switched off.
・Never remove the cutters and the springs from the blade.
・Use only the accessories supplied or those available from the dealer.
・When used without the comb attachment, the blade cuts the hair very close to the skin. Take care not to cut yourself.
・Constant care must be taken when using the equipment near the ears. Protect the

ear with your hand to avoid all risk of injury due to the cutters.
- Keep the bottle of lubricating oil out of the reach of children.
- The equipment heats up slightly during use and recharging; this is not a sign that it is faulty.
- Do not use the equipment in ambient temperatures below 0°C or above 40°C.
- It is prohibited to open the casing of the equipment or to try to repair it. As well as the hazards involved, any unauthorized opening automatically cancels the guarantee.
- Never throw the equipment into a fire.

GUARANTEE

The guarantee is registered on the Web site WWW.JACQUES-SEBAN.COM.
Log on to the site, and click on "Guarantee registration". Fill in the form and attach your proof of purchase. Keep carefully the registration number that is sent to you in an email confirming registration. You will be asked to quote that number for any work on your equipment.
The equipment is guaranteed for one (1) year, including parts and labour, covering all material or manufacturing defects. Parts submitted to normal wear and tear are not covered by the guarantee. If necessary, contact the importer / dealer at the address shown on the back cover page. Any defects not affecting, or only slightly affecting, the value or the functionality of the equipment, are also excluded. The 12-month guarantee period comes into effect at the date of purchase of the equipment, via presentation of the corresponding invoice or delivery note. Proof of purchase must also be forwarded. The guarantee is cancelled if the equipment is opened by the purchaser or by any persons other than those duly authorized to do so by C.A.R. SAS. The guarantee services include repairs of all equipment defects occurring during the guarantee period and clearly stemming from material or manufacturing defects. The guarantee does not cover any defects or damage caused by failure to comply with the instructions for use. Except under a legal liability, no claims of any type whatsoever are accepted, and in particular no claims for compensation concerning any losses occurring other than those affecting the equipment.

PRECAUTIONS IN THE EVENT OF DAMAGE OR FAILURE

If there is any likelihood that the equipment is no longer safe to use, for example due to damage during its transport or use, the product in question must be withdrawn from use. It is necessary to make sure that it is not used inadvertently. The faulty product must be handed over to a duly authorized technician for inspection.

END OF LIFE RECYCLING

This symbol indicates that in the European Union, all electrical equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force concerning protection of the environment. To ensure such environmental protection, this equipment must be disposed of via the appropriate methods. Any local regulations applicable take precedence over this text.

DESCRIPTION

CONSTITUENT ELEMENTS

Ref.	Designation
A.	Blade
B.	*On/Off* switch.
C.	Lever used to adjust the cutting height
D.	Power level adjustment screw (factory setting)
E.	Electrical lead
F-K.	Comb attachments (1.5, 3, 4.5, 6, 9, 12 mm)
L.	Bottle of lubricating oil
M.	Cleaning brush
N.	Blade guard

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TH37 clippers	Description
Function	Cord clippers for human hair and hairs, made by HAIRCUT.
Electrical power supply	220-240 V~ 50 Hz
Electrical power	10 W
Weight	420 grams

USE

SWITCHING ON/OFF

When first used, lubricate the blades by applying a drop of oil to the points shown (Fig. 3).

- Connect the power cord (Fig. 1-E) to a mains power socket.
- Switch the clippers on by pressing the On/Off switch (Fig. 1-B).
- After use, stop the clippers and disconnect the electrical lead.

ADJUSTING THE CUTTING HEIGHT WITH THE LEVER

- The cutting height can be adjusted during use of the equipment, with the adjusting lever (Fig. 1-C):
- Push the lever upwards to reduce the cutting height.
- Push the lever downwards to increase the cutting height.

USING THE COMB ATTACHMENTS

- The equipment must be switched off. Select a comb attachment (Fig. 1 refs. F-K).
- Place the comb attachment on the blades and clip in at the rear. When the comb attachment is correctly fixed, it is immobilized.

REPLACING BLADES

- Switch the equipment off and unplug the unit from the mains power supply.
- Take the screws out of the blades (Fig. 2) and remove the upper and lower cutters.
- During their assembly, the upper and lower cutters must be aligned as instructed below:
- Set the adjusting lever to the minimum cutting height.
- The distance between the front edge of the lower cutter and the front edge of the upper cutter must be between 0.8 mm and 1.5 mm.
- The upper and lower cutters must be set parallel.
- The end tooth on the upper cutter (on the left-hand end) must cover the end tooth on the lower cutter.
- The other end tooth on the upper cutter (on the right-hand end) must also touch the corresponding end tooth on the lower cutter (on the right-hand end).
- Tighten the two screws (Fig. 2).

SERVICING

ROUTINE SERVICING

- After 30 minutes of use, it is advisable to lubricate the blades. Use the lubricating oil supplied with the equipment (Fig. 1-L).
- Lubricate the blades at least once a day (Fig. 4).
- After using the equipment each time, clean the blades with the brush supplied (Fig. 1-M).
- If necessary, clean the body of the equipment with a cloth slightly moistened with water or mild liquid soap. Never use abrasive products or solvents.
- Clean the blades with an antibacterial spray. We recommend the STERIL CLEANER 920- cleaning, lubricating and cooling product.

CLEANING THE BLADES

- In the case of intensive use, clean the blades at least once a day.
- Remove the blades as described in § 3.4.
- Clean the inside of the blades with the brush supplied (Fig. 1-M).
- Lubricate the cutters (Fig. 3) and put the blades back on the equipment as described in § 3.4.

Copyright © 2019 by C.A.R. SAS
Edition September 2020 – Version 1
All rights reserved. Reproduction of all or part of this document, in any form whatsoever, is prohibited unless C.A.R. SAS has given its prior written approval thereto.
Due to ongoing research and development, the specifications of this product may be modified at any time without notice.
To the best of our knowledge, the information in this manual is accurate.
Photos are not contractually binding.

C.A.R. SAS
3-5-7 rue Gustave Eiffel
F - 13010 MARSEILLE
+33 (0)4 91 78 20 50
car.sa@jacques-seban.com
jacques-seban.com